



May 5, 2017

**Traffic Alert
Southeast Interceptor
Sewer Augmentation Project**

A series of traffic alerts will be issued throughout the construction of the Southeast Interceptor Sewer Augmentation Project. These alerts will announce construction, detours and street closure information as it affects traffic. **Please watch for updated traffic alerts as construction activities progress.**

On Monday, May 8, 2017, 8th Avenue, between 34th and 36th Streets, will be closed to motorists, pedestrians and bicyclists when the contractor begins a trenching operation to install 36-inch sewer pipe across 8th Avenue. Access to homes in the area will be maintained from either side of the work area. Residents can use 10th Avenue as an alternate north/south route. The trenching operation to cross 8th Avenue is expected to take one week to complete. There will also be a temporary bypass in place during this work.

The contractor has begun work to install a 36-inch sewer pipe, inside a 54-inch casing **under the Union Pacific Rail Road (UPRR) that crosses 36th Street just east of 2nd Avenue (jack and bore operation)**. In order to accommodate the extensive excavation required to complete the work, 36th Street from South 2nd Avenue to just east of the UPRR, will be closed to all traffic. Access to businesses will be maintained from either side of the track. East and westbound through travel on 36th Street should use 29th Street/Silverlake Road or the I-10 frontage road as alternate routes. This closure will be in place 24-hours a day, 7-days per week, until mid-June, 2017. **(See map at www.sewerimprovements.info)**

The jack and bore operation to install a 36-inch sewer pipe, inside a 54-inch casing, **under 6th Avenue at its intersection with 36th Street is on-going**. Work in this area is expected to be completed by mid-July 2017. The following traffic control is in place during this phase of work;

- Westbound turn movements from 6th Avenue to 36th Street will not be permitted.
- Traffic control will be in place 24-hours a day, 7-days per week.
- Businesses in the immediate area can be accesses from 6th Avenue only.
- The restrictions are expected to be in place through mid-July 2017.

When complete, the above detailed operations will be followed by open trench excavation along 36th Street, between the UPRR and 6th Avenue in order to complete the installation of 36-inch and 42-inch sewer pipe.

For your safety, please observe all traffic control, message boards and reduced speed limits.

Watch for construction personnel and equipment in the work zone.

For additional information visit www.sewerimprovements.info.

You can also call the information line 520-622-2527



5 de mayo de 2017

**Aviso de Trafico
Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste**

Una serie de avisos de tráfico serán difundidos durante la construcción del Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste. Estos avisos notificarán al público acerca de construcción, desviaciones y clausuras de calles que afectarán al tráfico. **Se actualizarán las alertas de tráfico a medida que vayan avanzando las actividades de construcción.**

El lunes 8 de mayo de 2017, la avenida ocho, entre las calles 34 y 36, estará cerrada para tráfico, peatones y ciclistas cuando el contratista inicia una obra para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) a través de la avenida ocho, la cual consistirá de excavaciones abiertas. Habrá acceso a las residencias en el área desde ambos lados de la zona de trabajo. Los residentes pueden utilizar la avenida 10 como ruta alternativa en dirección norte y sur. La obra de excavación, la cual cruzará la avenida ocho, se terminará en aproximadamente una semana. También habrá un sistema temporal de desviación de flujos de aguas presente durante la obra.

El contratista ya inició una obra para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) de diámetro dentro de un revestimiento de 54 pulgadas (137 centímetros) **por debajo de la vía del tren, la cual cruza la calle 36 justo al este de la avenida dos (encastre y perforación).** Para poder acomodar la excavación extensa que se requiere para llevar a cabo esta obra, la calle 36 desde la avenida dos sur hasta justo al este de la vía del tren, estará cerrada para el tráfico. Se mantendrá el acceso a los negocios locales desde ambos lados de la vía. Tráfico de paso en dirección este y oeste sobre la calle 36 debe utilizar la calle 29/calle Silverlake o la calle lateral de la carretera I-10 como ruta alternativa. Esta clausura se mantendrá en vigor las 24 horas del día, 7 días de la semana, hasta mediados de junio 2017. **(Vea el mapa en www.sewerimprovements.info.)**

La obra de encastre y perforación para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) de diámetro dentro de un revestimiento de 54 pulgadas (137 centímetros) **por debajo de la avenida seis en la intersección de la calle 36 sigue en proceso.** Se estima que la obra se terminará para mediados de julio de 2017. El siguiente control de tráfico estará en vigor durante esta etapa de la obra:

- No se permitirán vueltas desde la avenida seis a la calle 36 en dirección oeste.
- Habrá control de tráfico presente en la área las 24 horas del día, 7 días de la semana.
- Habrá acceso a los negocios locales desde la avenida seis solamente.
- Las restricciones estarán en vigor hasta mediados de julio de 2017.

Al terminar lo antes mencionado, seguirá una obra para instalar línea de drenaje de 36 a 42 pulgadas (91 a 107 centímetros) de diámetro, lo cual consistirá de excavaciones abiertas a lo largo de la calle 36 entre la vía del tren y la avenida seis.

Para su seguridad, favor de observar el señalamiento de tráfico y tableros de mensaje, y obedezca las reducciones de límites de velocidad.

Favor de prestar atención a los trabajadores y equipo en la zona de construcción.

Para más información, visítenos en: www.sewerimprovements.info.

O llame a la línea de información al 520-622-2527.